

Tekst 3

Uit de Thesmophoriazusae.

Koorleidster

655 Steek de fakkels aan! Trek de chitons op tot boven de knie, net als de
656 mannen! Doe de mantels uit. We moeten hierna nu gaan zoeken of er
657 misschien nog een andere man binnen is gekomen. We moeten de Pnyx
658 geheel uitkammen, de tenten en de ruimtes daartussen doorzoeken.

659 Vooruit, beweeg je voeten licht en vlug.
660 Zoek overal in stilte.
661 Wees niet traag. Want tijd om nog te treuzelen is er niet meer.
662 Maar de eerste moet zo snel mogelijk een kring maken.

Koor

663 Vooruit nu, volg elk spoor en doorzoek alles snel
664 of er nog een ander
665 hier verborgen zit.
666 Werp je blik naar alle kanten
667 en bekijk alles
668 links en rechts scherp.

669 Als iemand zonder dat ik het merk iets doet, waarmee hij de goden
670 beledigt, zal hij gestraft worden.
671 Aan andere mannen zal hij laten zien wat het gevolg is
672 van het provoceren van de goden, van onrechtvaardige daden,
673 van een goddeloze levenswijze.

Aristophanes, Thesmophoriazusae 655-673